



当代学术棱镜译丛 当代文学理论系列

丛书主编 张一兵 副主编 周 宪 周晓虹

# 21世纪批评述介

[英] 朱利安·沃尔弗雷斯 编著 张琼 张冲 译

## Introducing Criticism at the 21<sup>st</sup> Century

《21世纪批评述介》为文学批评提供了视界广阔的指南  
以明晰的语言和术语  
概述了当今最前沿的批评思想  
解释了论述范围的各种问题  
同时通过解读经典的小说、诗歌、戏剧、电影和网络文本  
为学生读者展示了简明的实际应用



南京大学出版社



当代学术译丛·从

文学理论系列

丛书主编

周晓虹

# 21世纪批评述介

[英] 朱利安·沃尔弗雷斯 编著 张琼 张冲 译

**Introducing Criticism  
at the 21<sup>st</sup> Century**



南京大学出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

21世纪批评述介/[英]沃尔弗雷编著;张琼,张冲译.

南京:南京大学出版社,2009.8

(当代学术棱镜译丛)

ISBN 978 - 7 - 305 - 06339 - 8

I. 2… II. ①沃…②张…③张… III. 现代文学—文学评论—世界—文集 IV. I106—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 131596 号

Julian Wolfreys

**Introducing Criticism at the 21<sup>st</sup> Century**

Copyright © 2002, the chapters their several authors.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2009 by NJUP

This edition arranged with Edinburgh University Press Ltd

All rights reserved

江苏省版权局著作权合同登记 图字:10-2007-069 号



当代学术棱镜译丛

出版者 南京大学出版社

社址 南京市汉口路 22 号 邮编 210093

网址 <http://www.NjupCo.com>

出版人 左 健

书名 21世纪批评述介

编著 [英]朱利安·沃尔弗雷

译者 张 琼 张 冲

责任编辑 薛蓓蓓 蔚 蓝

照排 南京南琳图文制作有限公司

印刷 南京通达彩印有限公司

开本 635×965 1/16 印张 26.75 字数 350 千

版次 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 305 - 06339 - 8

定 价 39.80 元

发行热线 025-83594756

电子邮箱 [Press@NjupCo.com](mailto:Press@NjupCo.com)

[Sales@NjupCo.com](mailto:Sales@NjupCo.com)(市场部)

---

\* 版权所有,侵权必究

\* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购

图书销售部门联系调换

## **《当代学术棱镜译丛》**

### **总序**

自晚清曾文正创制造局，开译介西学著作风气以来，西学翻译蔚为大观。百多年前，梁启超奋力呼吁：“国家欲自强，以多译西书为本；学子欲自立，以多读西书为功。”时至今日，此种激进吁求已不再迫切，但他所言西学著述“今之所译，直九牛之一毛耳”，却仍是事实。世纪之交，面对现代化的宏业，有选择地译介国外学术著作，更是学界和出版界不可推诿的任务。基于这一认识，我们隆重推出《当代学术棱镜译丛》，在林林总总的国外学术书中遴选有价值篇什翻译出版。

王国维直言：“中西二学，盛则俱盛，衰则俱衰，风气既开，互相推助。”所言极是！今日之中国已迥异于一个世纪以前，文化间交往日趋频繁，“风气既开”无须赘言，中外学术“互相推助”更是不争的事实。当今世界，知识更新愈加迅猛，文化交往愈加深广。全球化和本土化两极互动，构成了这个时代的文化动脉。一方面，经济的全球化加速了文化上的交往互动；另一方面，文化的民族自觉日益高涨。于是，学术的本土化迫在眉睫。虽说“学问之事，本无中西”（王国维语），但“我们”与“他者”

的身份及其知识政治却不容回避。但学术的本土化决非闭关自守,不但知己,亦要知彼。这套丛书的立意正在这里。

“棱镜”本是物理学上的术语,意指复合光透过“棱镜”便分解成光谱。丛书所以取名《当代学术棱镜译丛》,意在透过所选篇什,折射出国外知识界的历史面貌和当代进展,并反映出选编者的理解和匠心,进而实现“他山之石,可以攻玉”的目标。

本丛书所选书目大抵有两个中心:其一,选目集中在国外学术界新近的发展,尽力揭露域外学术90年代以来的最新趋向和热点问题;其二,不忘拾遗补缺,将一些重要的尚未译成中文的国外学术著述囊括其内。

众人拾柴火焰高。译介学术是一件崇高而又艰苦的事业,我们真诚地希望更多有识之士参与这项事业,使之为中国的现代化和学术本土化作出贡献。

丛书编委会

2000年秋于南京大学

# 目 录

1 / 导言:发展、辩论、前提、差异、方向(朱利安·沃尔弗雷斯)

## 13 / 身份

15 / 第1章 散居族裔批评(苏德什·米什拉)

46 / 第2章 性别与跨性别批评(萨拉·甘布尔)

74 / 第3章 有色女性和女性主义批评:爱的理论化(塔丝·海德里克·戴伯拉·沃尔克·金)

## 117 / 对话

119 / 第4章 混沌理论、复杂性理论及批评(斯图亚特·西姆)

142 / 第5章 伦理批评(肯尼斯·沃马克)

168 / 第6章 创伤及证词批评:见证、记忆和责任(朱利安·沃尔弗雷斯)

## 199 / 空间与场所

201 / 第7章 生态批评(凯特·里格比)

242 / 第8章 空间批评:地理、空间、地点和文本性批评(菲利浦·E.魏格纳)

274 / 第9章 网络批评(斯泰西·吉利斯)

## 297 / 批评的声音

299 / 第10章 德勒兹批评(克莱尔·科尔布鲁克)

325 / 第11章 列维纳斯及批评:批评不可能性中的伦理学(弗雷德里克·扬)

## 349 / 物质性与非物质性

351 / 第12章 幽灵批评(戴维·庞特)

380 / 第13章 (超)物质批评(汤姆·科亨)

## 405 / 附录一:人名汉英对照表

## 412 / 附录二:术语汉英对照表

## 415 / 后 记

# **导言：发展、辩论、前提、差异、方向**

朱利安·沃尔弗雷斯

## **导言？何为导言？**

任何宣称自己是“21世纪批评述介”的论著，无论这一宣称直接与否，都会立即受困于这一或许显得狂妄自大的计划。毕竟，从根本上说，我们论及的这个世纪几乎不能纯粹以年代顺序来对待，更毋庸说总结了（或许有人会从哲学角度对此提出质疑，而且这些辩论会很有趣，不过我在此不做论述）。因此，与此类似的论著会引发这样一些问题：对即将到来的批评理论之情形，我们能做出预示吗？谁又会如此莽撞呢？难道这种预示就能确定某一特定情形真的会产生吗？真会有如此这般的、或者说是我们所了解的那种批评理论吗？在一百年后，还会有大学或高等教育研究机构吗？如果还有，那还会有英文系和文化研究院系，或者更宽泛地说，还会有我们所谓的人文研究院系吗？尽管诸多问题或许看似无谓的诡辩，但在其背后却存在着真实的忧患。即使只对文学研究发展史进行粗略了解，即使这样的研究更多的是针对当地而不是“经典的”文学，这也意味着，这段历史起码超过一百年，而其中的文化研究则要年轻得多。

首先——或者说在开篇之初——必须说明的是，《21世纪批评述介》并不竭力表现其预示性，本论集也不企图作出任何预示的姿态。事实上，正相反，本书的每篇文章在一定程度上，即使不算是纯粹的追溯（它们从不直截了当地概述“我们到了哪里”，或是“我们是如何到达那里的”），也是具有阻断性的，因为本书的各章都把自身置于当下的批评话语现象中，汇总了一些说明研究情况和研究兴趣的话语，将它们作为许多切入点，或者从另一个角度看，就是“研究力度”(intensities)，即瞬间流量和作用力的汇集。每一篇文章都论及21世纪初各种“批评状态”的变移性，探讨了这些迥异却并不时交叠的批评话语是如何呈现出各自当前的身份的。然而，这十三篇论文并不满足于单纯地给予客观概述。用话语行为理论家的话来说，这些文章并不是延展的述愿话语(extended constative utterances)，它们具有一定的述行性，不仅详细研究了各自的领域，还对其进行改造。此外，本书的这些论文既以各自的方式，对反映一理论自身独特观点的独特的批评“航路”进行分析，又超越了一切任意确定的特殊兴趣领域的界限，其中很多篇章还含蓄地涉及或更直接地论述了本书其他篇章所提出的疑点与问题。

## 各章节介绍

请参考以下《牛津英语辞典》中关于“述介”(introduction)的定义：

1. a. 做出介绍的行为；一种引导或入门指引；一种引入到使用或实践的，以说话或书写、插入等方式进行引导的行为。  
b. 被介绍的内容；新近引入的实践或事物等等。  
c. 一种推论。[废] [罕]
2. 对某事物的一种引入或者是一种铺垫的行为或过程；能引出某种结果的事物；一种预备的、最初的步骤或阶段。  
[废]

3. 关于一个主题知识的发端；对基础知识的说明，基础教育。

[废]

4. 对某事物的知识或理解的导向。

a. 在早期使用中，是引发一个主题的内容，是第一课；复数形式时意为“初步”(rudiments), “基础”(elements)  
[废]。

b. 置于一本书或其他书写作品之前的，或者是它们所包括的最初解释；书本中引向所探讨主题的那个部分，或者是对作者的构思或意图做出解释的那个部分。它也是对演说、讲座等作出相应论述的部分。

c. 作为入门指南，或者是对某一主题的基本原则进行说明的课本或论文。

d. 某一特殊研究的基础和预备课程；对某一课题的特定研究(如对一本书或对《圣经》文献)的介绍性资料。

5. a. 介绍或是让人产生了解的行为；例如，将某人正式介绍给另一个人，或是通过姓名、头衔等让一些人彼此了解。

b. 产生了解的过程，或是让人了解事物的过程。

6. [乐]一首乐曲的预备片段或乐章。

显然，对“述介”的解释不止一个。如果可以把“家族”一词用于描述各种述介的集合名词，同时又考虑到各述介间不仅存在相似性，更存在着差异，而差异在介绍身份或意义时又十分重要，那我们似乎就有一个“述介家族”，每一成员都分享着一些元素，而其中有些元素比其他元素更令人熟悉；某些定义则提醒我们不要陷入将它们废弃不用的危险。那么，这些关于述介概念的确定和介绍又是以怎样的方式运用在《21世纪批评述介》中的呢？如果真用了的话，它们又是如何“恰到好处”的呢？它们能够恰到好处吗，这样做合适吗？或者说，无论仅有入门基础，还是已有明确了解，认为一种“述介”就能起作用的预设是否不太恰当？

这里有六种关于述介的主要定义,为使意思更为确定,每一种定义都有进一步的细分。如此这番,述介被介绍了,但初次介绍总是无法解释清楚的。当人们试图介绍时,总存在着一些额外的东西,因此,实际上,我们总需要借助辞典不断地进行重新解释,从某种程度上看,这似乎表明,述介的行为多少总是会溢出自身的范围,会在述介一词所谓的概念轮廓线之外发生自我散布。述介在述说自我的行为中超出自身的限度。尽管它渴望在述愿构造中保持不变(此处,话语行为理论再次悄然介入),但这里却有某些破坏性的述行成分在发生作用。每当述介被介绍时,一些差异、一些与介绍的范畴不相符的或不吻合的差异符号就会出现在特定的导言或序曲之中。我要声明,这正是本书各章中一次次反复发生的情况。照理说,每一章都是对自身研究领域的“述介”,但它们各自以自己的批评来干涉述介,或凭自己在认识论上的兴趣来破坏述介。由此,“述介”所具有的确定性功能就被毁坏了。

或者应该这么说,具有改造功能的批评并没有确切提出要,或渴望、企图破坏某些教学法著作,而这些著作都建立在这样的信念上,即认为批评的入门著作常常与方法或理论有关,而一旦学习了这些方法或理论,就能被投诸实践。相反,本书所预述的批评理论,则使人们有可能理解,将“述介”概念化,将述介和被认为是更“高深”的作品分离开来的特殊的体制性驱动(institutional drive),这两者都暗示着希望了解终极原理的动机,而这一动机在其自身的过程中永远早已处于毁灭的状态。通过对“述介”多元定义的思考,我们逐步掌握了这样的现象,而《21世纪批评述介》正是如此,它强调不可能存在任何简单的定义;它保持“述介”的行为,由此超越述介,并从中认识到,关于述介的概念是充满谬误的,在这个意义上,没有一个主题词条是首次出现的。最初的示意始终隐含或涉及到其他形式的知识。即使是“基础教育”,也有赖于可能的关联与导向,其原则是:新事物能够被展现,只是因为其“新”可以通过参照“不”新的事物得到解释。因此可以说,每一种述介都注定失败,因为它不可能陈述最初原则,而这一失败就是一种标记,与其

说它表明所缺，毋宁说它意味着超越限度，这一点我已在上文中说过了。

## 导 向

《21世纪批评述介》围绕五个主题或母题而组成，它们分别是：身份、对话、空间和地点、批评的声音、物质性和非物质性。读者立刻就会明白，批评行为的诸多“导向”中，没有一个暗示方法论、步骤、思想派系。反之，它们都或多或少地以间接的方式提及近年来涌现的某些批评热点，这些热点又在继续为人文学科提供着不同的认识论关注点，而这一切在很大程度上又是批评和文化研究日益具有跨学科性质的结果。

前三章讨论的问题是，在我们自身和他人看来，我们的身份是如何被理解的，它们是如何构成，又是怎样被投射的。其中每一章都强调指出，常常是由外部强加的身份体现，经常通过消极或局限的方式，竭力确定其特殊的社会和文化群体，或者通过自我反观从这些群体内部来发生作用，从而确定另一种关于身份的意识形态。对此，批评行为和批评述为解读这另一种论断提供了方式方法。

苏德施·米什拉研究了作为一类理论作品的散居族裔批评，分析了它如何定位、限定与详述一个被称之为“散居族裔”的客体，以此形成自身的独特领域。米什拉认为，散居者们采用古典的散居族裔群体（犹太人和亚美尼亚人）的经历，将它们作为切入点，试图解释（后）现代时期中各种族裔群体大量散布的现象。其假设是，跨国资本导致人口高度流动，这些人与社会中其他人群截然不同。该理论的重点是杂交身份的形成、多重身份和双重意识等，总之，就是那些用以定义和描述这种迁移群体的主体性和主体构成的形式。散居族裔艺术、音乐、电影、文学、建筑、服饰、菜肴等，都为这种特殊的存在和归属方式提供了表现

特征。

萨拉·甘布尔的那一章关注迅速发展的社会性别和跨性别研究。文章首先谈到朱迪丝·巴特勒的观点，即性别不是天生的，而是在身体表面“表现”(perform)出来的。接着，文章谈及跨性别理论家凯特·鲍恩斯坦和里奇·安妮·威尔琴斯的作品，这些人都将自己的论点建立在这样的观念之上，即从根本上说，性别是不稳定的，它取决于个人体验。这一章的结束部分是分析安吉拉·卡特的小说《新夏娃的激情》(*The Passion of New Eve*)，这是一个未来派寓言，其中性别化的身体呈现出前所未有的情形。

塔丝·海德里克和戴伯拉·沃尔克·金的那一章关注有色女性的作品，认为她们尝试运用爱和相互关心的概念，建立了认识论框架，以产生一种“知识”，使批评作品和激进主义有可能从中出现。这一章针对当下黑人、拉丁裔和奇卡诺女性主义批评者的批评和分析作品，予以价值评判，并参照了贝尔·胡克斯一类作家的批评作品，分析了诸如莉儿金和詹妮佛·洛佩兹等艺人的文化激进主义。海德里克和金的目的，是揭示流行文化潮流，以期通过自爱和相互关心的概念，重新展现具有代表性的分析。两位作者认为，当今的性学研究未能如人所愿地担负起修复和重新定义的责任。所以他们建议，用爱与自我、他人和过去对峙，是一种具有性修复功能的解放运动，它为顺利重构当下社会、个人和私人的现实意义提供了场所。

本书第二部分关注的是对话，即文学批评、文化批评和其他话语及学科之间的对话。尤其是人们注意到，科学、哲学和心理分析话语，正与文学和文化研究发生着交流，而批评者也在竭力探索文学与文本性通常要解决什么问题，而相对来说，这些问题直到最近才有人开始研究。因此从批评行为的角度看，所涉及的对话问题旨在以超越传统界限的方式来面对作品阅读。

斯图亚特·西蒙概括了混沌和复杂性的主要特征。作为科学理论，混沌和复杂性向我们最为根深蒂固的一些自然现实观念提出了挑

战。尤其是，混沌和复杂性质疑了身份概念，而后者也是最近的批评和文化理论所迫切关注的问题，同时又是从早期到现在的小说作者们关心的重要主题。劳伦斯·斯特恩的《项迪传》(*Tristram Shandy*)和让内特·文特森的《完美的对称》(*Gut Symmetries*)，都是在当时的科学理论前提下，自发地涉及身份困惑问题的叙事作品。这一章分析了这两部作品，并由此说明，混沌和复杂性充实了叙述和批评实践。

肯尼斯·沃马克在本书相关一章中提出，伦理问题进一步影响着当代文学批评的走向。沃马克分析了北美伦理批评，以及大陆哲学对伦理问题的关注中表现出的特殊方面，他还分析了人类关联之伦理本质的各种研究范式间富有启示性的差异。他在文章中以乔治·艾略特的《织工马南传》(*Silas Marner*)和斯派克·琼斯的《约翰·马尔科维奇》(*Being John Maklovich*)为分析样本，以此揭示其中每个部分的伦理批评模式。

朱利安·沃尔弗雷斯的一章也谈及了与阅读相关的伦理问题，不过他着重思考了在一些批评家称之为创伤时代(即20世纪)的思潮影响下的阅读伦理。这一章首先提出这样的问题，即批评阅读的责任是什么，在文学和对亲历创伤性事件及其余震的反应上，该怎样理解两者之间的关系。作者研究了在心理分析、关于责任和见证的哲学探讨、历史再现、关于创伤及灾难事件的叙述话语的历史效果问题等之间的对话，认为阅读有必要、也有义务超越任何拘泥形式的思考，超越分析的刻板程序，以期对所有文学就是承担见证的行为这一观点作出恰如其分的反应。

本书关于空间和地点母题的那几章，探讨了有关我们对自己居住场所的性质所进行的批评干预，认为居住场所反过来也决定了我们对自己的看法。

凯特·里格比认为，在全球生态危机语境下，不断涌现的“生态批评”新领域包含了对地球的回忆和重新评估。她指出，生态批评强调人类文化亏欠了超越人类的自然世界，同时还批评地分析了经常在文学、

哲学和宗教文本与传统中出现的“自然”所包含的意义,认为这些关于“自然”的观点隐含了对隶属于斯的人类以及地球的处理方式。作者进一步揭示,生态批评是如何对早期的以人类为中心的文学和文化分析方法、经典构成、语言和文本性理解等提出挑战的,最后,作者又以华兹华斯的《格拉斯米尔的家》(Home at Grasmere)为阅读范本,进行作品分析。

菲利普·魏格纳的那章概述了他称之为当代文学和文化批评的空间转折问题。从20世纪60年代后期和70年代早期开始,一些不同学科的思想家开始质疑占主导地位的关于空间和空间性的观点,当时,这些观点在西方现代性历史中已经开始盛行。这些互不相同的思想家们的作品,以彼此迥异多样的方式表明,空间自身是如何通过一系列不同的社会过程和人类干预,既成为一种产品,又成为一种作用力,而该作用力又如何反过来影响、指引并限制了人类在世界中的生存行为和方式的可能性。对空间新产生的关注则从不同的方向进入文学研究领域,这些方向来自马克思主义和批评理论、殖民主义和后殖民主义的研究、女性主义和性别研究、流行文化和流派研究,以及与其他学科的广阔研究领域丰富和日益频繁的对话。同时,这种空间转向对文学经典的构成提出质疑,它让读者在阅读不同文学流派、模式及具有其他文本形式的各种作品时感觉更加敏锐。最终,魏格纳提出,对空间和空间性的关注,能与正在兴起的“全球化”影响更全面更广泛地结合起来,因为我们能由此发展技能,从而促进自己对新型的全球文化和社会现实,以及对我们其中的位置进行新的“思考”。在这一章的最后,魏格纳还以约瑟夫·康拉德的小说《吉姆爷》(Lord Jim)为例,分析了其中的空间问题。

斯塔西·吉利斯所写那一章,对网络主体以及新生的网络批评领域进行了全面分析。基于对计算机历史的了解,对网络小说和后人类“身体”(这又一次对今天我们的身份是如何构成的这一问题所进行的思考)的研究,作者重点关注超文本、技术政治及网络批评等术语

与当代文化研究的关联。由此，他提出了一种有关身份构成的批评，并认为，如前两篇文章所言，当土地和城市的文学传统主题转向虚拟空间和超文本性的“地点外的地点”等主题时，主体性政治会发生变化，因此，身份构成就可以被重写和重读。

《21世纪批评述介》的第四部分是“批评声音”，主要论述是，在批评和哲学进行对话时必然发生分析的再定向。这部分的研究在一定程度上是全书第二部分“对话”，即第4、5、6章的延伸。第四部分这几章的作者是科尔布鲁克和扬，他们探讨了批评语言与两位哲学家吉勒·德勒兹和埃曼努埃尔·列维纳斯的研究之间的联系。几年来，对文学与文化研究领域之外的各种声音，文学与文化批评一直是作出直接回应的，但值得关注的是，德勒兹和列维纳斯却从最根本的认识论角度对此提出了质疑。

克莱尔·科尔布鲁克通过研究德勒兹的作品，探讨了关于理论的整体概念的批评。科尔布鲁克认为，德勒兹的哲学并不一定为人们提供评判文学的元视角(metaperspective)，而是把哲学看作是一种不同的、独特的力量，这种力量会遭遇诸如文学等其他力量。文章认为，这种遭遇的结果，并不是“阅读”或“诠释”，而是一种思考的行为和重新看待文本和世界的方式。

在“列维纳斯与批评”中，弗里德里克·扬提出，在列维纳斯之后，关键的问题是关系。传统的批评(无意中?)是以再现(模仿)的本体论和哲学的概念为基础的。扬认为，列维纳斯的伦理研究是建立在对哲学和存在论的述行性破坏之上的，是重新构造文学批评的根本方式(从宽泛的角度看，这也是列维纳斯和一些思想家，如布莱希特、德里达，以及西苏等人的共同关注点)。在列维纳斯之后，迫切需要解决的问题就是，文学客体的本质消失后，我们如何看待“文学”。换言之，正如这几章所述，建立文学客体(书本)的那个联系，早已成为了哲学二元性或主体/客体二元对立体系的主要部分。这个令人困惑的概念，是扬在粗略地解读了塔科夫斯基的电影《牺牲》(*The Sacrifice*)之后提出来的。

本书的最后两章依然坚持这样的观点,即认为我们在思考阅读和批评等问题及其认识论基础时,要改变方法。围绕着物质性和非物质性概念的变化无常,这两章的作者戴维·庞特和汤姆·科亨向一切依赖于“文学”、“物质主义”和“历史”等相互纠结的概念的规范性批评模式提出了挑战。

庞特在“幽灵批评”中提出,幽灵和幻象等批评日益显著。他认为,在弗洛伊德、德里达、阿伯拉罕姆以及托洛克等的思想和作品中,这些特征以荒谬的形式存在着。他还提出,许多当代的批评目前正显在或潜在地建立在文学幽灵性的前提之上,并以构成文学的在场和缺席的奇异混合为基础。他又从幽灵的角度探讨了哈姆莱特的一些表现,最后做出如下揭示:对幽灵批评来说,即使是文本自身的概念都是幻象,在它死后、在它自身的回声中,在它自己记忆和重述的模糊状态中,它不断地枯萎和黯淡下去。

科亨在其一章中研究了过去被称为“物质主义”的批评在当今的价值和遗产意义,他发现,为了在即将到来的视野中拯救这一术语,后人文主义的数字时代需要的是去物质化(dematerialization)处理(从庞特的观点看,或许这就是一种“幽灵化”),或者是在意义网络上的散布。这一术语在当今不再承诺提供一个参照基础,而是通过将他者和对立者(opposites)结合起来,通过铭刻、轨迹以及历史事件的述行和非连续性概念,以获得人们的认识。

所有好的阅读都应该是批评性的,它不是怀疑其主题,而是参与进去,并对其负责。只有对被阅读事物表现出开放态度,并对他者的独特性表示尊重,才算是真正的阅读。另外,阅读还必须认识到,在协调开放性和责任性的同时,自己的角色也须通过不断重新定位及协调进程才得以确定。进程不能被规范所僵化,因为规范仅仅是被编程过的借口,是用来限制阅读行为的,或更糟糕的,它们就是根本不阅读的借口,或是以方法论、意识形态、制度化要求等名义回避阅读的借口。最终,正如本论文集各章所要揭示的,一切批评都要回归阅读。但是这个“最

终”并不是真的结束，而是对阅读提出的无尽的要求。阅读是无法述介的，阅读所能做的一切，就是把自身重新引入阅读方式，如果阅读真要进行的话。倘若这本《21世纪批评述介》真的能介绍什么（即使是现在，在导言的最后，我依然对此不太确信），那么它就是再次把批评的结束作为阅读的开始。